

# **NOUVEL HAY MAGAZINE**

*SANS FRONTIÈRES*

---

## **Parenthèses**

## Vahé Berberian...

### Au nom du père et du fils

« Mon père, qui avait dans sa bibliothèque un imposant rayon théâtre, n'a jamais pris au sérieux mon désir de devenir comédien. Il assistait à toutes les représentations de notre troupe de théâtre mais il n'a jamais prononcé un mot d'encouragement ni même fait un commentaire. En revanche, il ne ratait pas l'occasion de ranger les acteurs au rang des chochards. Son jugement était définitif : « Il paraît qu'il va aller à Hollywood ! De toute façon, tout ce qui l'intéresse celui-là, c'est fumer, boire et courir les filles ! »

Mon père n'aurait jamais pu imaginer qu'un jour nous allions déménager à Hollywood et, père et fils, allions vivre sous le même toit. Entre-temps, la guerre du Liban, le temps qui passe et Hollywood s'étaient tous ligüés pour mener une conspiration contre mes rêves d'acteur. Jusqu'au jour où, mes 30 ans passés, un beau matin, j'avais reconnu dans la glace, assagi et docile, l'enseignant dans une école arménienne le jour, et le comédien amateur la nuit.

Ma sœur Maral a été la première personne de notre famille à s'installer à Los Angeles. Un an avant le début de la guerre civile libanaise, un jeune homme de Los Angeles prénommé Armen est venu nous rendre visite un soir, accompagné des Varjabédian, nos voisins du troisième. En un mois, il a passé la bague au doigt de ma sœur et l'a emmenée en Californie. Quelques années plus tard, chargé d'une grosse valise bleu marine sentant la naphthaline, et de quatre sacs, je débarque à l'aéroport de Los Angeles, je rejoins Armen. Les trois premiers boutons de sa chemise défaits, une chaîne en or autour du cou, un rubis au doigt, une tonne de bagues, Armen très fier, m'a fait monter dans sa nouvelle Lincoln noire rutilante. En compagnie des chansons de Paul Baghdadian, il m'a saoulé tout le long du chemin avec l'Amérique pays des merveilles, et puis... si vraiment je voulais faire du fric, ici personne ne m'en empêcherait. »



<p><b>Vahé Berberian</b> <b>Au nom du père et du fils</b> Collection : Disparités 16,5 x 23 cm, 160 pages, 2011 ISBN 978-2-80364-306-3 Prix : 18 €</p>	<p>« ...le bruit de mon père était si lourd, qu'à un moment de la descente de son pódostol il m'a échappé des mains et s'est cassé en mille morceaux : je les ai gardés jusqu'à l'âge de 36 ans dans une main appartenant au troisième étage, à l'angle de Normandie et [...] »</p>
--	---

<p><b>Arac Pacheco</b> <b>Au revoir, Flaf</b> Collection : Disparités 16,5 x 23 cm, 152 pages, 2014 ISBN 978-2-80364-358-3 Prix : 19 €</p>	<p>Flaf, Zinou, Sahak, Mickey ou Cardinal, autant de surnoms parmi les protagonistes de ce roman conçu sous la forme d'une partition, qui nous plonge dans un univers clos. Le narrateur est revenu depuis plusieurs mois, mais il est hanté par ses [...] »</p>
--	--

<p><b>Vahé Oshagan</b> <b>Qu'écrit</b> Collection : Disparités 16,5 x 23 cm, 128 pages, 2014 ISBN 978-2-80364-347-1 Prix : 19 €</p>	<p>Philadelphie, un dimanche d'hiver, froid et humide. Le prêtre de l'église Saint-Sépp se prépare pour la messe. Les fidèles arrivent petit à petit et gèrent leurs berlines américaines rutilantes sur le parking. Trois jeunes gens sont là, prêts pour une [...] »</p>
---	--

<p><b>Henning Gp</b> <b>Le Cavalier blanc</b> Collection : Disparités 16,5 x 23 cm, 304 p., 2018 ISBN 978-2-80364-395-3 Prix : 22 €</p>	<p>Rendez sa réalité à un monde perdu, tel est l'argument de cette longue fresque épique. Au cœur de l'Anatolie, un village et les lieux alentour chargés de souvenirs et d'histoire, se racontent avec toutes leurs traditions et pratiques de terreur, rappelant [...] »</p>
---	--

<p><b>Viken Klag</b> <b>Le Chasseur</b> Collection : Disparités 16,5 x 23 cm, 112 pages, 2014 ISBN 978-2-80364-390-3 Prix : 17 €</p>	<p>Dans cette nouvelle tirée du recueil Le Mystère des montagnes, Viken Klag, fait revivre sa région natale, le massif du Samsun à l'est de la Turquie, haut lieu de résistance. Il brosse une série de tableaux évocateurs de la nature et de la vie dans les [...] »</p>
--	--

<p><b>Ara Güler</b> <b>Arrêt sur images</b> Collection : Disparités 22 photographies en bichromes. 16,5 x 23 cm, 56 pages, 2013 ISBN 978-2-80364-281-8 Prix : 17 €</p>	<p>« À mes débuts, j'ai écrit beaucoup de petites histoires, des nouvelles. Je me suis d'abord intéressé au théâtre, à la littérature et au cinéma. Je n'ai jamais imaginé que je deviendrais un jour photographe, quoique j'aie fait mes premières photos à l'âge de [...] »</p>
--	---

<p><b>Arashde Ter Mmassian,</b> <b>Hovh Vardghanian</b> <b>Nos terres</b> L'Armenie des exilés Collection : Disparités 16,5 x 23 cm, 302 p., ISBN 978-2-80364-181-4 Prix : 25 €</p>	<p>Le parcours des « terres d'enfance » proposé dans ce livre, de la capitale arménienne à Tiflis, de Bagdad à Rakou, de Erivan à Istanbul, de Beyrouth à Tribouze, de Paris à Mouch, comme volontairement l'espace et le temps. Tous les acteurs de ces [...] »</p>
---	--

<p><b>Michaël] Jélin</b> <b>Embarquement pour l'Ararat</b> Collection : Disparités 16,5 x 23 cm, 216 p., 2005 ISBN 2-80364-138-5 Prix : 19 €</p>	<p>« Je me sentais Américain... et pourtant il était clair que ce n'était pas tout. Il devait y avoir quelque chose en moins ou en plus. » « C'est à la recherche de ce « quelque chose » que Adien va s'atteler dans un voyage initiatique, une traversée d'un [...] »</p>
--	---